Fahrzeugdaten
Caractéristiques du véhicule
Dati identificazione del veicolo

Mod: Maserati 4200 Spyder
Version: Cambio Corsa

Motor-Typ: M138
Sigle moteur:
Sigla motore:

Typenschein Nr.:
Homologation N°: 1MA112
Omologazione N.:

Fahrgestell Nr.: ZAMBB18B00001026 4
No. châssis:
No. telaio:

Sollwerte des Herstellers - Valeurs du constructeur - Dati del costruttore

Schliesswinkel Angle de came Angolo di camma	a	∢° (%)
Zündzeitpunkt vor / nach O.T. Point d'allumage avant / après P.M.S. Punto di accensione prima / dopo P.M.S.	b	°/min. EL
mit Unterdruck --- avec dépression con depressione	c	°/min.
ohne Unterdruck --- sans dépression senza depressione	d	°/min.
Leerlaufdrehzahl: Régime de ralenti: Regime al minimo:	e	min.⁻¹ 900 +/- 50

Emissionswerte der Abgase im Leerlauf - Valeurs des gaz d'échappement au ralenti
Valori emissioni gas di scarico al minimo

		A	B
CO kleiner als inférieur à inferiore a	f	Vol.%	Vol.% 0,2
HC kleiner als inférieur à inferiore a	g	ppm	ppm 60
CO_2 grösser als supérieur à superiore a	h	Vol.%	Vol.% 13

A: Sollwerte vor dem Katalysat. / Valeurs des gaz avant le catalys. / Valori prima del catalizz.

B: Sollwerte für Endrohrmessung bei normaler und erhöhter Leerlaufdrehzahl (nur für CO und HC)
Valeurs à la sortie d'échappement au ralenti et au régime élevé (seulement pour CO et HC)
Valori per la misurazione allo scarico al minimo ed a regime elevato (solo per CO e HC)

Wartungsbestätigung
Certificat d'entretien
Certificato di manutenzione

Km: 76	Km: 14'456	Km: 21570
Date: 22.05.03	Date: 06.06.07	Date: 6.8.03
Visa:	Visa: S Hübsch	Visa:
Stempel: Cachet: Timbro: GARAGE DE L'ATHÉNÉE ANDRÉ CHEVALLEY SA Maserati route de Meyrin 1216 CORNTRIN ☎ 796 00 44	Automobile Németh AG Offizielle Maserati-Vertretung Bernstrasse 109-111 3032 Hinterkappelen Tel. 031 909 25 25	Automobile Németh AG Offizielle Maserati-Vertretung Bernstrasse 109-111 3032 Hinterkappelen Tel. 031 909 25 25

	0 - 3000 KM	Endrohrmessung - à la sortie d'échappement - all'uscita del tubo di scarico		
a				
b	EL	EL		
c				
d	A G		1-4	5-8
e	920 900	925	930	910
f	0,000 0,003	0.00	0,00	0,00
g	0 1	4	10.	8
h	15,17 15,41	15,7	15,1	15,1

Die ausführende Person bestätigt mit seiner Unterschrift die Abgaswartung nach Herstellervorschrift und unter Verwendung der vorgeschriebenen Messgeräte ausgeführt zu haben.

La Personne exécutante atteste par sa signature avoir effectué le service d'entretien du système antipollution conformément aux indications du constructeur et en utilisant les appareils de mesures prescrits.

La persona esecutrice attesta con la sua firma aver eseguito il servizio di manutenzione del sistema antinquinamento conformemente alle indicazioni del costruttore e utilizzando gli apparecchi di misura prescritti.

Wartungsbestätigung
Certificat d'entretien
Certificato di manutenzione

Km: 24314	Km:	Km:
Date: 4.5.11	Date:	Date:
Visa: Schmutz	Visa:	Visa:
Stempel: Cachet: Timbro: Automobile Németh AG Offizielle Maserati-Vertretung Bernstrasse 109-111 3032 Hinterkappelen Tel. 031 909 25 25		

Endrohrmessung - à la sortie d'échappement - all'uscita del tubo di scarico

a			
b	EL		
c			
d	1-4 | 5-8		
e	920 | 920		
f	0 | 0		
g	8 | 8		
h	15.2 | 15		

Die ausführende Person bestätigt mit seiner Unterschrift die Abgaswartung nach Herstellervorschrift und unter Verwendung der vorgeschriebenen Messgeräte ausgeführt zu haben.

La Personne exécutante atteste par sa signature avoir effectué le service d'entretien du système antipollution conformément aux indications du constructeur et en utilisant les appareils de mesures prescrits.

La persona esecutrice attesta con la sua firma aver eseguito il servizio di manutenzione del sistema antinquinamento conformemente alle indicazioni del costruttore e utilizzando gli apparecchi di misura prescritti.

Wartungsbestätigung
Certificat d'entretien
Certificato di manutenzione

Km:	Km:	Km:
Date:	Date:	Date:
Visa:	Visa:	Visa:
Stempel: Cachet: Timbro:		

Endrohrmessung - à la sortie d'échappement - all'uscita del tubo di scarico

a		
b		
c		
d		
e		
f		
g		
h		

Die ausführende Person bestätigt mit seiner Unterschrift die Abgaswartung nach Herstellervorschrift und unter Verwendung der vorgeschriebenen Messgeräte ausgeführt zu haben.

La Personne exécutante atteste par sa signature avoir effectué le service d'entretien du système antipollution conformément aux indications du constructeur et en utilisant les appareils de mesures prescrits.

La persona esecutrice attesta con la sua firma aver eseguito il servizio di manutenzione del sistema antinquinamento conformemente alle indicazioni del costruttore e utilizzando gli apparecchi di misura prescritti.